Prototip prijave domaćinstva za besplatne školske obroke ili školske obroke po nižoj ceni

2026-2027
www.dublinschools.net

Popunite jednu prijavu po domaćinstvu. Koristite hemijsku olovku (nemojte koristiti grafitnu olovku).

PRIJAVITE SE PREKO INTERNETA: _____
VRATI SE NA (Naziv škole/okruga): _____
ADRESA: _____

1. KORAK Navedite SVU decu, novorođenčad i učenike zaključno sa 12. razredom. Ako vam je potreban prostor za više imena, dodajte još jedan list papira.

Navedite SVU decu u domaćinstvu. Nemojte zaboraviti da navedete novorođenčad, decu koja pohađaju školu, decu koja ne idu u školu, kao i decu koja nisu prijavljena za povlastice. To uključuje decu u vašem domaćinstvu koja nisu u srodstvu sa vama.

Ime deteta	Srednje ime	Prezime deteta	Razred	Označite sve što je primenjivo: *Foster Child*	Migrant	Odbeglo od kuće	Beskućnik
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐
				☐	☐	☐	☐

Ako ste označili neko od ovih polja, pogledajte 1. korak Uputstva za prijavu: Deo C i Deo D.

2. KORAK Da li neko od članova domaćinstva (uključujući vas) učestvuje u: Programu dodatne pomoći u ishrani (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) ili programu Privremene pomoći za porodice u nevolji (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) ili Programu distribucije hrane u indijanskim rezervatima (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDPIR)?

◯ **NE** → Idite na 3. KORAK. ◯ **DA** → Unesite broj predmeta ovde i pređite na 4. KORAK.

BROJ PREDMETA (NE BROJ ZA ELEKTRONSKI PRENOS POVLASTICA (ELECTRONIC BENEFITS TRANSFER, EBT)):

U ovaj prostor unesite samo jedan broj predmeta.

3. KORAK Navedite SVE članove domaćinstva i prihod za svakog člana (pre oporezivanja i odbitaka)

A. Svi odrasli članovi domaćinstva (svi koji žive sa vama i dele prihod i troškove, čak i ako nisu u srodstvu sa vama, uključujući i vas.)

Navedite sve članove domaćinstva koji nisu navedeni u 1. KORAKU (uključujući sebe) čak i ako nemaju prihode. Za svakog navedenog člana porodice, ako imaju prihod, prijavite ukupan bruto prihod (pre oporezivanja i odbitaka) za svaki izvor isključivo u celom iznosu u dolarima (nemojte unositi deo u centima). Ako ne ostvaruju prihod iz bilo kog izvora, unesite "0". Ako unesete "0" ili ostavite bilo koje polje prazno, vi time potvrđujete (garantujete) da ne postoji prihod koji treba da se prijavi.

Ime odraslih članova domaćinstva (ime i prezime)	Zarade ostvarene radom	Koliko često se prima? Nedeljno	Svake 2 nedelje	2 puta mesečno	Mesečno	Godišnje	Socijalna pomoć, izdržavanje deteta, alimentacija	Koliko često se prima? Nedeljno	Svake 2 nedelje	2 puta mesečno	Mesečno	Penzije, penziono osiguranje, socijalno osiguranje, SSI, VA beneficije, svi drugi prihodi	Koliko često se prima? Nedeljno	Svake 2 nedelje	2 puta mesečno	Mesečno
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯
	$	◯	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯	$	◯	◯	◯	◯

Ukupan broj članova domaćinstva (deca i odrasli) ☐

Poslednja četiri broja socijalnog osiguranja osobe čija zarada je glavni izvor prihoda ili drugog odraslog člana domaćinstva (ako je primenjivo) ☐☐☐☐

Označite ako ne postoji broj socijalnog osiguranja ☐

Na poleđini prijave pogledajte listu izvora prihoda.

B. Prihod deteta

Ponekad deca u domaćinstvu zarađuju ili ostvaruju prihod.
Navedite UKUPAN prihod (pre oporezivanja i odbitaka) koji ostvaruju SVA deca navedena u 1. KORAKU ovde.

Prihod deteta	Koliko često se prima? Nedeljno	Svake 2 nedelje	2 puta mesečno	Mesečno	Godišnje
$	◯	◯	◯	◯	◯

4. KORAK Informacije za kontakt i potpis odrasle osobe. **POPUNJENI OBRAZAC DOSTAVITE ŠKOLI VAŠEG DETETA** Insert school address here

"Potvrđujem (garantujem) da su sve informacije navedene u ovoj prijavi tačne i da je prijavljen sav prihod. Razumem da su ove informacije date u vezi sa primanjem sredstava iz Saveznih fondova, i da službenici škole mogu da provere (potvrde) ove informacije. Svestan/a sam da ako namerno dam netačne podatke, moja deca mogu da izgube povlastice u vidu obroka, i da ja mogu biti gonjen/a prema važećim državnim i saveznim zakonima."

Ime odrasle osobe koja potpisuje obrazac štampanim slovima	Potpis odrasle osobe	Današnji datum

Poštanska adresa (ako je dostupna)	Grad	Država	Poštanski broj	Telefon (opciono)	E-mail (opciono)

Popunjen obrazac dostavite školi vašeg deteta

IZVORI I PRIMERI PRIHODA

Dodatne informacije o prihodu potražite u uputstvu priloženom uz ovu prijavu.

Izvori prihoda		
Zarade ostvarene radom	**Socijalna pomoć/alimentacija/ izdržavanje deteta**	**Penzije/penziono osiguranje/ svi drugi izvori prihoda**
• Plata, nadnica, novčani bonusi, napojnice, provizije • Neto prihod od samostalne delatnosti (farma ili firma) **Ako ste u američkoj vojsci:** • Osnovna plata i novčani bonusi (NISU obuhvaćene vojne dnevnice, dodatna naknada za izdržavanje porodice (Family Subsistence Supplemental Allowance, FSSA) niti naknade za troškove privatnog stanovanja) • Naknada za stanovanje van baze, hranu i odeću	• Naknada za nezaposlene • Naknada za osiguranje na radnom mestu • Dopunski prihod od službe socijalne zaštite (Supplemental Security Income, SSI) • Novčana pomoć od države ili lokalne vlade • Uplate alimentacije • Plaćanja za izdržavanje deteta • Pomoć za ratne veterane • Pomoć za vreme trajanja štrajka	• Socijalno osiguranje/invaliditet (uključujući penzije za radnike železnice i pomoć rudarima obolelim od pneumokonioze) • Privatne penzije ili nadoknade osobama sa invaliditetom • Prihod od investicionih fondova ili imanja • Anuiteti • Prihod ostvaren od ulaganja • Prihod ostvaren od kamate • Prihod od izdavanja • Redovne gotovinske isplata koje dolaze van domaćinstva

Primeri prihoda za decu
• Dete ima redovan posao sa punim ili skraćenim radnim vremenom kada primaju platu ili nadnice
• Dete je slepo ili sa invaliditetom i prima socijalnu pomoć • Roditelj je sa invaliditetom, u penziji je ili je preminuo, i njegovo/njeno dete prima socijalnu pomoć
• Prijatelj ili član šire porodice redovno daje detetu džeparac
• Dete ostvaruje redovan prihod iz privatnog penzionog fonda, anuiteta ili trusta

OPCIONO

Etnički i rasni identiteti dece. Ova informacija se drži u tajnosti i može biti zaštićena Zakonom o zaštiti privatnosti iz 1974.

U obavezi smo da zatražimo informacije o rasi i etničkoj pripadnosti vaše dece. Ove informacije su važne i pomažu nam da budemo sigurni da pomažemo našoj celoj našoj zajednici. Niste obavezni da odgovorite na pitanja u ovom delu i to ne utiče na ostvarivanje prava vaše dece za besplatne obroke ili obroke po sniženim cenama.

Etnička pripadnost (označite jedan odgovor): ☐ Hispano ili Latino (osoba kubanske, meksičke, portorikanske, južnoameričke, srednjoameričke ili druge španjolske kulture ili porekla, bez obzira na rasu) ☐ Ni Hispano niti Latino

Rasa (označite jednu ili više): ☐ Američki Indijanci i prvobitni stanovnici Aljaske ☐ Azijsko poreklo ☐ Crnac ili Afro-amerikanac ☐ Pripadnik domorodačkog stanovništva Havaja ili nekog od drugih pacifičkih ostrva ☐ Pripadnik bele rase

Ovaj popunjeni obrazac dostavite školi vašeg deteta. *Popunjene prijave <u>nemojte</u> slati poštom, faksom ili e-mailom pomoćniku sekretara za građanska prava Ministarstvu poljoprivrede SAD.

DO NOT FILL OUT

For school use only.

Annual Income Conversion: Weekly × 52, Every 2 Weeks × 26, Twice a Month × 24, Monthly × 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income

How often?

Weekly	Every 2 Weeks	2x Month	Monthly	Annual
○	○	○	○	○

Household size

Categorical Eligibility ☐

Eligibility

Free	Reduced	Denied
○	○	○

Determining Official's Signature | Date | Confirming Official's Signature | Date | Verifying Official's Signature | Date

Izjava o korišćenju informacija

Nacionalni zakon o školskom ručku predložen od strane Richard B. Russell zahteva da koristimo informacije iz ove prijave da bismo videli ko ima pravo za besplatne obroke odnosno ili obroke po sniženoj ceni. Samo popunjene obrasce možemo da odobrimo. Vaše informacije o podobnosti možemo podeliti sa obrazovnim, zdravstvenim i programima za ishranu kako bismo im pomogli da pruže beneficije programa vašem domaćinstvu. Inspektori i policijski službenici mogu da upotrebe vaše informacije kako bi bili sigurni da su ispoštovana pravila programa.

Obavezno navedite poslednja četiri broja socijalnog osiguranja odraslog člana porodice koji potpisuje prijavu. Ako ga odrasla osoba nema, obeležite "Označiti ako ne postoji broj socijalnog osiguranja" na prijavi za *Foster Child* i tada ne morate da navedete broj socijalnog osiguranja. Broj socijalnog osiguranja ne treba da se navede na prijavama za decu u domaćinstvima koja su u programu SNAP, TANF ili FDPIR. Neka deca imaju pravo na besplatne obroke bez prijave. Obratite se školi da biste dobili besplatne obroke za *Foster Child*, i za decu koja su beskućnici, migranti ili koja su pobegla od kuće.

Informacije za kontakt u nastavku služe samo za podnošenje pritužbe na diskriminaciju.

Prema Zakonu o federalnim građanskim pravima i regulativama i politikama o građanskim pravima Ministarstva poljoprivrede Sjedinjenih Država (USDA), ovoj instituciji je zabranjena diskriminacija na temelju rase, boje kože, nacionalnosti, pola (uključujući rodni identitet i seksualnu orijentaciju), invalidnosti, godina, te osvećivanje i odmazda za prethodnu aktivnost oko građanskih prava.

Informacije o programu mogu da budu dostupne i na drugim jezicima osim engleskog. Osobe sa invaliditetom kojima trebaju drugi načini komunikacije za dobivanje informacija o programu (npr. Brajevo pismo, velika slova, audio snimci, američki znakovni jezik), treba da kontaktiraju odgovornu državnu ili lokalnu agenciju koja sprovodi program ili USDA TARGET Centar na (202) 720-2600 (glasovni i TTY) ili USDA preko federalne telekomunikacijske službe Federal Relay Service na (800) 877-8339.

Za podnošenje žalbe u vezi sa programskom diskriminacijom, Podnosilac žalbe treba da ispuni formular AD-3027, Žalbeni formular za programsku diskriminaciju (USDA Program Discrimination Complaint Form) koji može da se nađe na internetu na: **https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-serbian.pdf,** u svakoj kancelariji USDA, pozivom na (866)-632-9992, ili pismom na adresu USDA. Pismo treba da sadrži ime podnosioca zahteva, adresu, broj telefona i opis navodne diskriminacione radnje u pisanoj formi, sa mnogo detalja kako bi se Pomoćnog sekretara za građanska prava (Assistant Secretary for Civil Rights) (ASCR) obavestilo o prirodi i datumu navodnog kršenja građanskih prava. Ispunjeni formular AD-3027 ili pismo mora se predati na:

*POŠTOM: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410

FAKSOM: (833) 256-1665 ili (202) 690-7442; ili
E-MAILOM: program.intake@usda.gov

***Nemojte slati prijave na ovu adresu, već samo žalbe na diskriminaciju.**

Popunjen obrazac dostavite školi vašeg deteta

Ova institucija nudi iste mogućnosti za sve.